

Public (1897) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 1414

DATED 27. 10. 97.

INDEXED.

24
26/10

[Despatch Abstract.]

Passing orders on letters from the S.G.
on the subject of the grant of
rewards to Commissioned Medical
officers on passing a second Vernacula
test; and pointing out that Surgeon
Captain Hardside is not entitled
to any reward for passing the
Compulsory test in Malayalam
in the Capacity of Supt., Central
Jail, Cannanore.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Public (1897) Department.

CURRENT No. 2578



From
Surgeon-Major-General C. Sinthorpe
F.R.C.P.I.
Surgeon-General with the
Government of Madras

No. 12/200

Dated 13th July 1897.

Received }
Registered } 13-7-97
Enclosures -
Spare copies -

SUBJECT.

Offering ^{his} ~~containing~~ views for disposal
in regard to the question of giving
language reward to a Commissioned
Medical Officer in Civil employ
when he passes ~~the~~ second vernacular
test.

Ref 5-557m
13-7-97

Ref. Complete
He is sent to
the hospital
17/7

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.
<i>for</i>	274	Pub	15-3-97
	343	"	6-5-95
	48-49	"	11-1-95
	532	"	1-8-92
	1478	"	8-12-75
	244-5	"	13-4-94

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

[1]

No. 22/200

CURRENT No. 2578

OFFICE OF SURGEON-GENERAL

WITH THE GOVERNMENT OF MADRAS,

Offacampnd 13 July 1897. 1896-

From

SURGEON-MAJOR-GENERAL G. SIETHORPE, F.R.C.P.I.,

SURGEON-GENERAL WITH THE

GOVERNMENT OF MADRAS,

To

THE HON'BLE THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,

Public DEPARTMENT.

SIR,

A question having arisen as to whether a Commissioned Medical Officer in Civil employ transferred to a District in which the vernacular is different from the one in which he first passed, is entitled to the usual language reward in passing the second vernacular, under G.O.No.1478, Public, dated 8th December 1875, the Accountant-General was consulted in the matter and he suggested that in the absence of a definite order on the subject, the question should be referred to the Government of India for orders.

2. Before doing so I obtained from you (vide my letter No. T-2/48, dated 25th May 1897) a copy of G.O.No.545, Public, dated 6th May 1895 and from a perusal of the same it appeared to me that no reference to the Government of India was necessary as in its letter recorded in the G.O. it distinctly sanctioned the alterations made in the rules by the Madras Government with a view to provide that an officer passing the reward test in more than one vernacular should receive a reward for each test. The Accountant-General however is of opinion that this order does not apply to the question at issue and considers a reference to the Government of India still necessary.

3. Should the Government be of the same view, I request that the orders of the Government of India may be obtained

for 343 of 95 applies to examination of officers mentioned in 22/200 2-97 (A)

on

on the subject.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

C. Linchumpe

Surgeon-Major-General,

Surgeon-General

with the Govt. of Madras.

OK 1786/25 August 17

With reference to his letter
No 72/200 d. 13 July
1857 the S.G. is requested
to ^{uphe} specifically this
Case in which orders are
required, stating the
name of the Officer, enclosed,
the language in which, &
his standard according to which,
he has already passed
& proposes to pass, the
amount of the rewards which
he has received and all
any other necessary details.

(from C's orders)

To The Surgeon General

25/8/57

ATK 21/8/57

25/8/57

No. 1787/25.8.97

Copy of paragraph one
will be communicated
to the Pres. of the Board
of Exams. who will be
requested to report for
which of the Exams. conducted
under his supervision he is

15/8/57
NRS
15/8/57

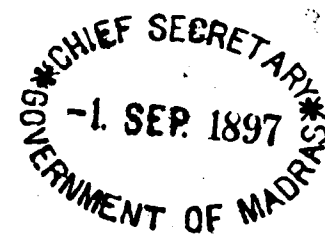
Officers in civil employ
present themselves, and
that are the basis for
granting which. His rewards
of Rs 200 & Rs 500 respectively
are granted -
(from C's order)

AC
21/8/97

To The President Board of Examiners) recd
25/8/97

Public (1897) Department.

CURRENT No. 3286



From
The President,
Board of Examiners,
Madras.

No. 480.

Dated 30th August 1897.

Received 1st Sept 97

Registered 1 -

Enclosures -

Spare copies -

SUBJECT. 227.9.97

Submitting a list
and description of
the tests by which
Commissioned
Medical officers in
civil employ are
examined by the
Board.

us
To Await Sli's reply.

Aug
9.9.97

vs
8/5/97

227.9.97

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

3286
No. 480
OFFICE OF THE BOARD OF EXAMINERS,
Madras, 31 August 1897.

From
THE PRESIDENT,
BOARD OF EXAMINERS,

MADRAS.

To
THE HON'BLE THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,

ROBE ST. GEORGE.

SIR,

In reply to G. O. No. 1787
Public, dated 25th August 1897, I
have the honor to report that
Commissioned Medical Officers
in civil employ are examined by
the Board according to the following
tests:-

- (a) Lower Standard test (G. O. No. 265 Public, dated 9th March 1874, read in G. O. No. 532, Public, dated 1st August 1892 and G. O. No. 1478, E Public, dated 8th December 1875).

This test qualifies the candidate
for

for a donation of Rs 200 and the standard is restricted to the ability of the officer concerned to express himself clearly and to understand what is said to him on some topic connected with the duties he has to perform sufficient to afford proof that he is competent to conduct such duties without the aid of an interpreter.

(b) Higher Standard test (G. O. No 1478 Public dated 8th December 1875) This test qualifies the candidate for a reward of Rs 500. The standard of the test as laid down in sections VIII to X of G. G. O. No 734 of 1864 modified by Army Regulations India Volume II Section XXIV paras 2700 and 2701 is as follows.

I. Constructing with readiness and accuracy from the prescribed test

test books:-

Telugu - Maria's selections excluding the Vemana Verses.

Tamil - Kathamanjeri.

Canarese - { Canarese selections
New Edition,
Kathamanjeri.

Malayalam - { Pathamala Part I, pp 1-72.
Panchatantram Book I

II. Translating accurately, and with correctness of idiom and grammar, not less than half an ordinary octavo page of plain English into the language in which the examination is held.

III. Reading fairly and translating readily and correctly manuscripts in the above language.

These manuscripts may be selected from the proceedings of a case in court, from reports or petitions addressed to civil and Military authorities, from letters passing

passing between natives of India
in the ordinary course of business
or from private correspondence.
They should not be written with
the clearness of a printed book,
nor yet in a very cramped or
crabbed hand, but in such a
manner as fairly and honestly
to represent the written characters
generally employed.

IV. Viva Voce translation into
the language of a paper of English
sentences

Conversing with the Examiners,
or in their presence with persons
selected by them with fluency and
with such correctness of pronun-
ciation, grammar and idiom as to
be at once intelligible.

(C) Civilians High Proficiency
and Honors tests for the same
Rewards

Rewards as are granted to
Civilians (G. O. No. 224, Public
dated 14th February 1896)

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant

J. M. M.

President

1785/52

Public (1897) Department.

CURRENT No. 3772



From
Surgeon-Major-General C. Sibthorpe,
C.B., F.R.C.P.I.

Surgeon-General
with the Govt. of Madras
No. Jan 5
3.

Dated 7th October 1897.
Received 7th " "
Registered 8th " "
Enclosures 1
Spare copies -

SUBJECT.

Furnishing certain details in
regard to the Vernacular Examination
of Surgeon-Captain C.F. Fearnside.

3/10/97

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

Copy of a letter from Surgeon-Captain C.F.Fearnside, M.B., Superintendent, Central Jail, Rajahmundry, to the Secretary, Surgeon-General with the Government of Madras, No.832, dated 23rd September 1897.

I have the honour to acknowledge letter No.995/1, of 1897, dated 4th September 1897, calling for particulars to certain examinations.

2. The point in question chiefly concerns Medical Officers who join the Jail Department.

3. On entering the Civil Medical Department, I was compelled to pass the colloquial examination in the language of the district to which I was posted and that language was Tamil.

4. This examination was passed by me in 1894, for which I received a Munshi allowance of 200/- if I remember correctly.

5. On entering the Jail Department I was posted to Cannanore, Central Jail and was compelled to pass the III Class test in Malayalam according to rule 62 Jail Code.

6. The third Class test is a higher test than the --- Medical Colloquial the contrast of the two being given below. Medical Colloquial, G.O.No.1-8-98- "ability to express themselves clearly, and to understand readily what is said to them on some topic connected with the duties they have to perform so as to afford proof that they are competent to conduct such duties without the aid of an interpreter". III Class test G.O.No.244, Public, dated 13th April 1894.

I. "Reading fairly and translating with accuracy an original vernacular letter or report of moderate length and difficulty in the language of the District.

II. Dictating an order.

III. Rendering into English a vernacular report read out.

IV. Conversing with the Examiner or with the Natives of India on Subjects likely to occur in the performance of professional duty, in the transaction of ordinary business or

in

Copy

S 53241-8-92 H

M²

in the course of every day life. If the candidate prove his ability to comprehend readily all that is said to him and make himself fairly intelligible more should not be required of him."

7. It may thus be said that I have passed two examinations in two different languages for one of which I received a Munshi allowance.

8. On referring the question of reward to the Inspector General of Prisons it was vetoed by him in reference to Govt: Notification No. 191, dated 13th April 1894 where in ^{* para 3} Clause f. under the heading of III class of officers Superintendent of Central Jails and Superintendents of district Jails (not being Medical Officers) are included.

*missed note from with
36 244 974 at M 2.*

** It is para 6, clause
(b).*

9. It is clear from the general classification of officers of this class that the allusion is to officers appointed outside the Indian Medical Service. I am of opinion from that G.O. that Medical Officers whose appointments happen to be superintendent of central Jails are not intended to be included in this grade.

10. Being thus forced to pass two compulsory examinations in two different languages and having received a Munshi allowance for passing the simpler examination, I think it but fair that officers in the Indian Medical Service should receive a Munshi allowance for the trouble of passing a second and more difficult one.

11. If not I would point out that a Medical officer on joining the Jail Department direct from Military employ will be compelled on appointment to pass the III class test in the language of the district in which the Jail is situated and will by his classification under the grade of III class of officers noted in Govt: Order mentioned above, be denied any Munshi allowance.

(True Copy.)

R. H. Ellis
Surgeon-Captain,

Secretary, Surgeon-General

Ca with the Government of Madras.

3772

No.

Jan 5
3

Notacamund

OFFICE OF SURGEON-GENERAL

WITH THE GOVERNMENT OF MADRAS,

October 1897. 1896

From

C.B.,

SURGEON-MAJOR-GENERAL C. SIBTHORPE, F.R.C.P.I.,

SURGEON-GENERAL WITH THE

GOVERNMENT OF MADRAS,

To

THE HON'BLE THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,

Public DEPARTMENT.

Sir,

With reference to your Memorandum, No. 1786, dated 25th August 1897, I have the honour to state that the case in point is that of Surgeon-Captain C.F. Fearnside, Medical Superintendent, Central Jail, Rajahmundry.

2. On entering the Civil Medical Department he passed the colloquial examination in Tamil, the language of the District to which he was posted, and for this he received a Munshi allowance of Rs. 200.

3. On entering the Jail Department he was posted to the Cannanore Central Jail and was compelled to pass the III Class Test in Malayalam which is a higher test than the colloquial examination, but has received no reward for the same.

4. A copy of his letter giving further details of his case is enclosed for the information of Government.

5. I request the favour of a general ruling for future guidance.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

C. Sibthorpe

Surgeon-Major-General,

Surgeon-General

with the Govt. of Madras.

2,780-25-11-98.

NOTE FOR THE C.

Please see this account.
The S.B. is very ripe. He
does not say whether he
refers to the lower or higher
Standard Examⁿ & it
looks as if ~~the~~ rewards
were being paid to
medical officers for
passing this test, capital
land down for them in
G.O. no 532 Pt. d 1 April
1892 (in di unfinished
note below). The whole
portion of this exam. for
which doctors are eligible is
completely unsettled. It
is submitted that before
standing the question up for
order the S.B. may be
asked to give ~~details~~
particulars of this case in
which orders are required
(there is not much use in
making a reference to India
on a hypothetical case),
~~and~~ the Pres. Board
of Examⁿ may be asked to

Call upon him to state the case
clearly. The S.B. I will have
no question having arisen
the reference to the S.B. But
of the S.B. and the case
to 25/8/97

translating

for each of the exam^s
under him doctor in
Civil employ present
themselves, one each
his rewards of Rs 200
Rs 500 are paid.

AK.
15/8/87

AKi.

This letter has been a
long time delayed. It
came to me from 7/8/87 -
having been delayed in
the Department. It
has taken till 18/8/87
to get it. The original of
a G.O. from Madras.
The delay will be a help,
stop than the present.
Where a relief of
Confidential work.

AK.
15/8/87

[G.]
25
1,000-80-8-97.

C. No. 2578

SUBJECT.

H. E. THE GOVERNOR.

THE HON'BLE MR. BLISS, C.I.E.

THE HON'BLE MR. GROSE, C.I.E.

FOR ORDERS.

The Surgeon General enquires
whether a medical Officer in
Civil employ who has passed
in one venereal is, then, to be
lost distinct in which a different
venereal prevails, entitled to
a reward for passing in his second
venereal. The A.G. has suggested
reference to the Govt of India.

The S.G. contests the A.G.'s
view on grounds which appear to
be correct. He says that he
has obtained a copy of G.O.
no 343 Pab. d 6 May 1895
and from it he copies that
the Govt of India has already
sanctioned the grant of his
rewards in cases similar to
this and he puts forward
that it is admitted G.O. no 343

B.

of 1875 does not apply to
medical officers at all. The
S.G. has certainly not seen the
letter to which Dr. Hewitt's letter
no 200 (ch B) is a reply. There
is no 48-49 Pub. d. 21 Jan 1875 C
and it deals exclusively with
the examⁿ of the officers
to whom G.O. no 144-245 Pub K.
d. 13 April 1874 applies,
and also considers that such
officers should receive a
second reward for passing ^{in a second language}
the ^{second} ~~exam~~ test provided
in this G.O.

The medical officers are
not, in the first place, strictly
speaking Civil officers at
all. G.O. no 244 Pub of
13/4/74 does not therefore
apply to them. This is plain
from the fact that when
the advertisement regarding the
examination of Civil officers
was received in 1876 (G.O.
no 939 Pub. d. 1st Sept 1876)
medical officers were ^{in Civil capacity} specially
excluded, the authority for
their exclusion being G.O. no
532 Pub. d. 1st August 1872 ()

which presented a ^{special} ~~special~~
test for them. The
special test was a matter of
fact prescribed in
and merely reiterated in
1872. At any rate it is
plain that medical officers
not being included in the
officer class for the
ordinary tests, ~~that~~ ^{from}
their ~~reference~~ ^{reference} to a second
test, such as to a second
reward applies, cannot
~~have~~ ^{be} advantage of that
sanction. The S.G.'s arguments
on this point may therefore,
it is submitted, be left
out of consideration.
Turning to the main
point the question arises
whether these reward tests are
to which the S.G. refers;
the matter is not free from
doubt.

Medical officers as Civil
employees under G.O. no
265 Pub. d. 9 March 1874
required to pass a test
in the vernacular of their

districts, as pairs of living
men and opponents.
One year was allowed them
to pass the test. And was
the same as that in force
in the P. & D.

In G.O. no 1478 Pub.
d. 8/12/75 Govt. sanctioned
the payment of rewards
of Rs 200 & Rs 500 respect
to medical officers who
should pass the lower &
higher standards in the
recognition of their districts.
This was based on the
recognition of the Bombay
Govt., issued under the
authority of the Govt. of India.
It is not stated in the G.O.
except that lower & higher
standards are intended.

In G.O. no 532 Pub. d.
1st April 1892 (H) Govt.
directed that the rules
regarding compulsory exams
for medical officers in pairs
of living men and opponents
should be restored to force.

20
Sethi hereon

Please explain
what has been
done with this
file since
July 23rd
AK.

7/8/97

Note for the U.S.

With reference to the
attached slip requiring me to
explain what has been done
with the file (C no 2578) ^{since 23rd July} I respect
fully beg to submit that on the
very day I received instructions ^{on a slip}
from the U.S. I noted the points
on which information was
wanted. In the meantime I
received C no 2728 and 2745
on the 23rd & 24th July respectively.
As these also related to the sub-
ject of Vernacular Examina-
tions I wanted to attend to all
the three together. As I had to
attend to the preparation of ^{slips for the} public
certificates and to old curren-
tiam sorry I could not take up
the curren-
tiam before the end of
the month. My intention was
to reference them on the last
Saturday or Sunday. On
Saturday I referenced about
20 curren-
tiam but could not
do more and so I reserved the
three curren-
tiam for the next day.
On Sunday morning I was
ordered to take up the Cash

* Now that the papers
have all come home
I fail to see what has
been done in connection
with the public slips,
which need explanation
at this time.

AK.

7/8/97

and confidential work. The whole of that day therefore was engaged in getting the confidential records into order and attending to the salary bills of Hmstcs and the pay^{bill} of the office establishment. On Sunday afternoon I handed over all the currents on my table to Chakrapani Rao and gave him instructions regarding their disposal as also particulars about the preference to be given to some papers over others. I very much regret that I delayed these papers for seven days and respectfully beg to be excused for the same.

B. S. M.
7/8/97

22.

The Madras office reports that no instance can be traced of Medical Officers having come up to fort. for award for passing Ex^{ms} in Vimeanlms since 1892.

(to Medical Officer)
As for the rules permitting ^{gratuity} please see go 1478 of 75 (E)

Rules for the Ex^{ts} of Police Officers are contained in app to go no. 937 of 96.
274 of 18-3-97 (A).

M.
10-8-97

Urgent

R
 ms.
 orig of Pub. 184 of 1864
 is
 rightly ref. for Pub. 2578 of 89
 Also papers showing whether any
 Medical Officer came up for
 reward before for. since 1892.
 are also required for H.S.
 no case can be traced. Mr.
 in the Andhra, please
 9-8-97 7897

H.M.

C-10-27
 R 18/10/7

Public Dept:

C.Nos. 2578, 5286 & 3772

Subject. Language reward to a
 med. officer in civil emp
 on passing the second Vern
 -cular test.
FOR ORDERS

In C.No. 2578 the S.G. en-
 quired whether a commissioned medical
 officer in civil employ who has passed
 in one vernacular is, when transferred to
 a district in which a different vernacu-
 lar prevails, entitled to a reward for
 passing in that vernacular also. He ex-
 plained that he had consulted the Asst.
 Genl. and he had suggested a reference to
 the Govt. of India. The S.G. combated
 the opinion of the A.G. and relying on
 G.O.No.545 Pub., d/ 6th May 1895, was of
 opinion that no reference was necessary
 to the Govt. of India. on the ground that
 India had already sanctioned the grant
 of two rewards in cases similar to that
 put forward. The S.G. was asked in O.M.
 No.1726, d/ 25th August 1894, to report
 specifically the case in which the orders
 were required, giving full details as to
 the name of the officer concerned and the
 language. and the standard in which he
 had passed and proposed to pass. He now
 replies (C.No.3772) that the case in
 point is that of Surgeon Capt: Fearnside,
 Medical Supt., Central Jail, Rajahmundry,
 and explains that that officer on enter-
 ing the Civil Medical Dept: passed
 the

B

M

the examination in Tamil for which he received a Munshi allowance of Rs.200, and later on, entering the Jail dept., was compelled to pass the III class test in Malayalam for which he has received no reward. The S.G. encloses copy of a letter from Surgn:-Capt: Fearnside in which he sets forth his claims to a reward for the second examination. Surgeon-Capt: Fearnside explains that he referred the question of reward to the I.G. of Prisons who vetoed it with reference to Govt. with reference to Govt. Notification No.191, d/ 13th April 1894, on the ground that for Supts. of Central Jails the third class test is compulsory. The clause in that notification referring to Jails states that "Supts. of Central Jails, Supts. of Lt. Jails not being medical officers, Jailors and Dy: Jailors are included in the third class. Dr: Fearnside asks argues that ^{from the} ~~they~~ are general classifications of officers in the third class it is clear that medical officers whose appointments happen to be Supts. of Central Jails are not intended to be included. For this view it is submitted that there is not the slightest ground, at any rate in ~~the~~ the existing rules. The third class test being compulsory in the case of all Supts. of Central Jails, there is, it is submitted, no justification for granting the reward asked for. Surgeon-Capt: Fearnside

entered

Not the
cont. 20

entered the Jail dept. in furtherance of his own interests and he is therefore not entitled to complain if he is called upon to pass the examinations prescribed for the other ~~candidates~~ of that dept:

The S.G. asks for a general ruling for future guidance and it is submitted that he may be told that medical officers appointed to the Jail dept. are subject to the same rules as regards the examination as any other officer. One of Surgeon-Capt: Fearnside's main arguments is that having received a reward (or as he terms a Munshi allowance) for passing a simpler examination he is refused it when he passed a second and more difficult one. In connection with this point a search has been made in order to ascertain the origin of the reward examinations for medical officers in civil employ. The history of these examinations is as follows:--

P Medical officers in civil employ under were G.O.No. 365 Pub., d/ 9th March '74 required to pass a test in the vernacular of their districts on pain of losing their civil appointments. One year was allowed them to pass the test, which was the same as that in force in the P.V.D.

E In G.O.No.1472 Pub., d/ 8th Dec: 1875, Govt. sanctioned the payment of rewards of Rs.200 and Rs.500 respectively to medical officers who should pass the Lower and Higher Standards in the vernaculars of their districts. This was

based

Munshi allowance

based on a notification of the Bombay Govt. issued under the authority of the Govt. of India. It is not stated in the G.O. exactly what Lower and Higher standards are intended.

In G.O.No.532 Pub., d/ 1st August 1892, Govt. directed that the rules regarding compulsory examinations for medical officers on pain of losing their civil appointments should be restored to force and required that the standard of the test should in future be restricted to that laid down in 1874, viz. ability of the officer concerned to express himself clearly and to understand what is said to him on some topic connected with the duties he has to perform. In that G.O. attention does not appear to have been directed to the fact that for the examination which was then once more rendered compulsory, ^{rewards} ~~rewards~~ had been prescribed. Consequently there is at present the anomaly that in connection with the ^{same} examination there is a penalty for failure to pass and a reward for success. Whether this system should be disturbed is a question for orders. But it is submitted that the fact that rewards are granted under such exceptional circumstances to medical officers for passing the examination in the vernacular required of them does not justify Surgeon Capt: Fearnside's expectation that a similar exceptional reward will be attached to the compulsory examinations in the Jail Dept:

vide para 17 of the
order published in G.O.
no 274 Pub. d 15/3/87
A

A case that could
never arise
Tamil x
Telugu
Malayalam
Canarese

27.
The only other case instance
of granting monetary allowance
to officers who pass compulsory
exam: is in the case of officers
of the III class whose salaries
are not more than Rs 200
per mensem*. A Jail Officer
drawing good pay has, it
is submitted, no claim to be
treated in the same way as
these officers.

Within the S.G.'s
original reference, which
appeared to relate to the
general case of medical
officers in Civil employ, is
one shown to have had
reference to a very exceptional
case. Perhaps however this
special question may now be
decided also. The terms of
G.O. no 1478 d 8/11/75
also, it is submitted, the
payment of this reward ~~to~~
for each vernacular in the
Pres G. If a medical officer
should happen to be posted
in Civil employ to districts
where all the four vernaculars

are spoken it would appear
that he is entitled to the
reward for passing a test
according to the lower standard,
provided that the language
which he speaks is the
vernacular of the district.
And he is at the time
employed. If a reward is
granted to him for passing
a compulsory exam. it
should, a fortiori, be
allowed for optional exam.

* This can be only the
vernacular officially recognised
I take it R - 11

As reference to the
Sd/- of India, is it
submitted required,
as the original rules
pertaining these rewards were
not communicated to the

Sd/- The arguments of
the S. G. from Mr. Armitage's
case do not apply, for
the sanction there accorded has
reference only to the officers & the
tests referred to in G.O. No.

244 d. 13/4/94, in which exam. Mr.
Medical Officer was not included.

The S.G. and Supt. Capt. Desai
15/12/97 seem to have modelled up

[G.]
500- 47.

DEPARTMENT.

C. No.

H. E. THE GOVERNOR.

SUBJECT

THE HON'BLE MR. BLISS, C.I.E.

THE HON'BLE MR. GROSE, C.I.E.

FOR ORDERS.

the whole thing.
The medical Officer who is Supt. of
a District Jail and who does not
belong to the Jail Dept. is alone
exempted from passing the Compulsory
Examination held down for Supts
of Jails.
Supt. Capt. D. had to pass a Compulsory
exam which is that required for
Medical Officers in Civil Employ. That
is held. Officers who are Sd/- had a
Supt. Officers of the existing rules
allowed them a donation of Rs 200
for this.
He then went into another and
totally different department and
had to pass a Compulsory Exam.
which was required in order
to qualify him for an appoint-
ment to which he had
been posted as that Dept.
for passing this exam. The
rules do not allow the grant
of any donation

G.O. 40 Pub. d. 21/1/95 C
G.O. 343 Pub. d. 6/5/95 B

Supr Capt Earnside writes to
 affy to the Jail Dept. the rules
 relating to Officers entering the
 Jail Dept. - a totally different
 one. His contention is wholly
 untenable.

As regards the general question of
 of award to the Officer passing
 in vernaculars I consider that
 a Judicial Officer who says
 passes in Hindi and gets the
 Rs. 200, is then transferred to a
 Teleph District and passes in
 that language as entitled
 to receive Rs. 200 for that and
 would be similarly entitled
 if he went to S. Canara and
 there passed in Canarese.
 The vernacular must however be
 the vernacular of the district
 which I take it means the
 vernacular laid down by
 Govt for Official Correspondence

15.10.97.
 16/10/97

This is very provable
 rule, but it seems to have
 been in force for long time &
 may be left as it is

Public DEPARTMENT.

[G
 24
 1,00-18-9-97.]

Papers to be read in proceedings:--

Again G.O., No. , dated

189 .

Again G.O., No. , dated

189 .

Current No. 2578 of 1897, dated 13th July, from The Surgeon General
 " " 3286, 1897, " 30th August, " - Presdt. Bd of Exam.
 " " 3772, 1897, " 7th October, " - Surgeon General

C.S.

ORDER.
 this

No. 1414 of 27.10.97

From the papers read
 above it appears that
 on entering the Jail Dept
 as ~~an~~ S. O. Surgeon
 Capt Earnside was
 required to pass a
 compulsory test and for
 this under existing
 regulations he was
 granted a munshi
 allowance of Rs 200
 Subsequently on entering
 the Jail Dept he had, in
 order to qualify for the
 post of Shell Supdt of
 the Central Jail at Rajah
 - ~~munshi~~, to pass the
 3rd class test in Malayalam.
 But for passing this
 examination the rules
 do not allow the grant of

Cananore

When given for copying 28/10
 When copied _____
 When examined 27.10
 When signed _____

189

READ AGAIN G.O., No.
 189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DITTO

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
 IN ORIGINAL.

A A A A A A A

N.B.—
 A = Copy in full.
 B = Not to be copied.
 P = Copy abstract only.
 Q = Copy heading only.